

走遍美国教学视频文本39：A Real Stewart ACT III实用英语  
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E8\\_B5\\_B0\\_E9\\_81\\_8D\\_E7\\_BE\\_8E\\_E5\\_c96\\_645420.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E8_B5_B0_E9_81_8D_E7_BE_8E_E5_c96_645420.htm) ACT III Thanks, Michelle. 谢谢，Michelle。I hope you like it. 希望你喜欢。Isn't this baby outfit adorable? 这套婴儿装不是很可爱吗？With his name on it--"Max." 有他的名字在上面“M a x”。Thanks so much, Harry and Michelle. 太感谢了，Harry和Michelle。We really appreciate it. 我们实在很感激。I'm glad you like it. 我很高兴你们喜欢它。Michelle picked it out. 是Michelle选的。Yes, I told Daddy to pick blue ones. 是的。我告诉爸爸买蓝色的。Blue is for boys, and pink is for girls. 蓝色是男孩子的，而红色是女孩子的。And Max is some boy. Max是个好男孩。He's a real Stewart. 他是个十足的Stewart家的人。Right. 对。That was so thoughtful of you, Michelle. 想得真周到，Michelle。Especially to pick it out in blue. 还特地选了一件蓝色的。Would you like to see baby Max, Michelle? 想看看Max这小家伙吗，Michelle? Could she? Could we? 她能看吗？我们能看吗？Could I? 我能看一看吗？Take them upstairs, Susan. 带他们上楼去，Susan。Harry and Michelle can watch Max sleeping. Harry和Michelle可以去看，Max在睡觉。Let's go. 我们走。Come on, Michelle. 来吧，Michelle。Before Max wakes up. 趁Max还没有醒来。Will you please take this upstairs, Susan? 麻烦你把这个带上楼，好吗，Susan? Uh-huh. 好--好。Thank you. 谢谢你。Michelle is very grown up for a ten-year-old, huh? 以一个十岁的孩子看，Michelle很懂事，是吗？She's smart and sensitive for her age.

就这样的年龄来说她很聪明而且懂事。 Growing up without a mother is difficult. 在没有母亲的情况下长大不简单。 You mature quickly. 这种人成熟得快。 Susan ' s like a mother to Michelle. Susan就像是Michelle的母亲。 They have a good relationship. 他们关系不错。 Do you think Susan and Harry will get married? 你觉得Susan和Harry会结婚吗？ Yeah. You can count on it. 当然。 你等着瞧吧。 I think so. Yes. They get along so well. 我也觉得是这样。 他们相处得很好。 I like him. He ' s good for Susan. 我喜欢他。 他很适合Susan。 He ' s a little quiet. 他有点沉静。 It ' s hard to do anything but listen in this family. 在这个家庭除了听，别人还能怎样。 How can anybody get a word in around here? 在这儿谁有机会插话呢？ You ' re right, Ellen. 你说得对， Ellen。 Oh, really? 噢， 是吗？ It ' s the way it should be. 事情本该如此。 The Stewarts are the Stewarts! 这就是Stewart家人的本性！ They always were, 他们过去如此， and they always will be. 将来也永远会如此。 Right! 对！ They ' ve always got an opinion. 他们总有自己的看法。 Always got something to say. 总有话要说。 And now there ' s Max Stewart. 现在又加上Max Stewart。 and if he talks as loudly as he cries, 如果他说话像他哭那样大声， we ' re all in for trouble. 我们都会吃不消的。 He ' s quiet now. 他现在很安静。 Mmm-hmm. That ' s because he ' s sleeping. 嗯。 那是因为他睡着。 He ' s really cute. 他真是逗人喜爱。 It ' s not necessary to whisper, Harry. 没有必要压低音， Harry。 A baby gets used to voices. 婴儿习惯各种声音。 I remember now. 我现在记起来了。 We always whispered when Michelle was born. 当Michelle出生的时候我们总是压低嗓门说

话。 And I didn ' t sleep well, Daddy told me. 而我总是睡不好，  
爸爸告诉我的。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下  
载。 详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)